

**PL: INSTRUKCJA KORZYSTANIA Z HAMAKÓW I FOTELE WISZĄCYCH:**

Stelaże wykonane są z giętkiego drewna świerkowego poddanego impregnacji kapielowej. Drewno jest materiałem naturalnym. Efektom wpływu wiatrów i pogody jest tworzenie się podłużnych rys będących wynikiem powtarzającego się cyklu zawilgocenia i wysychania włókna drzewnego. Takie rysy, które nie przecinają włókien, a jedynie przebiegają równoległe do nich, nie mają wpływu na stabilność i wytrzymałość stelaży.

**Ustawienie stelaża hamakowego / fotela wiszącego:**

- Hamaki / fotele wiszące służą do wypoczynku i relaksu w pozycji leżącej lub siedzącej.
- Stelaż należy umieścić zawsze na podłożu stabilnym, twardym i równym.
- W otoczeniu konstrukcji, w promieniu ok. 1,0 m wokół i pod miejscem do leżenia lub siedzenia nie powinny znajdować się zadne ostre, twarde i spiczaste przedmioty.

**Użytkowanie:**

- Hamaki / fotele wiszące nie nadają się do wykorzystania jako sprzęt do zabawy lub sprzęt sportowy (kołysanie się, huśtanie lub skakanie)
- Na hamak lub fotel wiszący należy zawsze siadać bez zbędnego rozmachu, wybierając środkową część konstrukcji. Jeżeli siadaniu towarzyszy nadmierny impet lub gdy umiemyśmy ciało poza środkiem hamaka może dojść do jego przewrócenia się.
- Nie wolno umieszczać konstrukcji hamakowych w pobliżu ognia.
- Dzieciom wolno korzystać z hamaków tylko pod kontrolą dorosłych!

- Hamaki/fotele wiszące nadają się wyłącznie do użytku domowego i prywatnego.
- Proszę uważać na to, że hamaki podczas używania mogą się rozciągnąć do 10% całkowitej długości.
- Hamaki z drewnianym rozporkami powinny być zawieszane w możliwie napiętym stanie.
- Hamaki bez drążków rozporkami (hamaki płócienne) powinny zostać zawieszane w stanie zwisania.

**Pielęgnacja i trwałość sprzętu:**

- Do czyszczenia powierzchni stelaża nie należy używać żadnych środków zawierających rozpuszczalniki. Najlepsza jest w takim wypadku woda z dodatkiem środka do mycia naczyń.
- Regularnie (minimum raz na rok) zaleca się nacieranie drewnianych części stelaża ochronnym środkiem do drewna.
- Stelaże mają żywotność około 6-8 lat, w zależności od stopnia, rodzaju i miejsca korzystania ze sprzętu oraz jakości pielęgnacji.
- Proszę NIGDY nie przechowywać swojego hamaka zwiniętego na mokrą! W ten sposób tkanina może nabawić się plam od wilgoci. Takie plamy od wilgoci bardzo osłabiają tkaninę pod względem jej wytrzymałości!
- Proszę unikać narażania hamaka / fotela wiszącego na niepotrzebne promieniowanie UV. Przez to mogą wyblaknąć kolory, a tkanina zostanie osłabiona pod względem swojej wytrzymałości.

- Zabrudzenia tkaniny mogą być usunięte tylko poprzez ręczne pranie (max 30°C) i użycie delikatnych środków piorących.

**Wskazania dotyczące środków ostrożności:**

- Po rozpakowaniu sprzętu folię opakunkową należy natychmiast umieścić w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przeciwnym wypadku może powstać poważne zagrożenie życia poprzez uduszenie się, na skutek nałożenia przez dziecko folii na głowę lub polknięcia jej kawałków.
- Miejsce do leżenia lub siedzenia nie powinno znajdować się na wysokości większej niż 400 mm!
- Aby zwiększyć stabilność stelaża fotela wiszącego zaleca się przymocowanie go do podłoża.
- Przed każdorazowym wykorzystaniem z konstrukcji hamakowej należy skontrolować wszystkie połączenia wiszkowe, śrubowe i łańcuchowe pod kątem prawidłowości siedzenia, oparcia i ewentualnych uszkodzeń.
- Części konstrukcji drewnianej mogą zmniejszyć swoje wymiary w wyniku naturalnego kurczenia się drewna. Dlatego zawsze przed użyciem należy skontrolować, czy śruby łączące elementy konstrukcji pracują prawidłowo. W przypadku występowania luzu, śruby należy dokręcić.
- Hamak lub wiszący fotel może wywrócić się pod wpływem skakania, kołysania i huśtania. Fotel wiszący nie jest huśtawką!
- Skakanie, kołysanie i huśtanie hamaka może doprowadzić do dynamicznego przeciążenia stelaża! Grozi to uszkodzeniem konstrukcji i osłabieniem jej nośności i stabilności.

**GB: INSTRUCTIONS FOR USE OF HAMMOCK FRAMES AND HANGING CHAIRS.**

The frames are made from glulam wood (spruce) and are impregnated. Wood shows the passage of time more quickly than metal or synthetic. An effect of wind and weather is the formation of longitudinal cracks, which develop when wooden fibres become moist and dry again and again. These cracks, which do not separate the fibres, but run parallel to them, do not influence the stability of the frame!

**Assembling hammock frames / hanging chairs:**

- Hammocks / hanging chairs are designed to help you relax and to relieve tension when you are lying down or sitting.
- Always place the frame on solid and even ground.
- Please ensure that there are no sharp, hard or pointy objects within a metre of the frame or below the lying/sitting area.

**Use:**

- Hammocks / hanging chairs are not suitable for use as games' or sports' equipment (swinging, rocking and jumping).
- Always sit down carefully and without momentum in the centre of the hammock or hanging chair. Too much momentum or sitting down off-centre can cause the frame to tip over.
- Frames are not to be used near open fires.
- Children should only use the frame exclusively under adult supervision!
- Hammocks / hanging chairs may only be used in the home and in private situations.

- Please note that hammocks may stretch with use by up to 10% of their overall length.
- Hammocks featuring integrated wooden struts (strute-type hammocks) should be hung up already under tension.
- Hammocks without struts (cloth hammocks), should be hung up while still sagging.

**Care and service life:**

- Do not use any cleaning agents which contain solvents to clean the frame. Use water and liquid detergent to clean the surface of frames.
- Varnish the wooden parts of the frame regularly (at least once a year) with a wood preservative.
- The frames have a service life of approx. 6 to 8 years depending on load, use, location and care.
- NEVER keep your hammock / your hanging chair's cushion rolled up damp! This can cause mould to form on the cloth. These dampstains will weaken the cloth considerably!
- Avoid situations which could result in your hammock / your hanging chair becoming exposed to unnecessary UV-radiation as this may cause the colour to fade and may also have an adverse effect on the strength of the cloth.
- If the cloth becomes soiled, stains may only be removed by hand-washing (max. 30°C), ensuring also that only a light-duty detergent is used.

**Safety notes:**

- Dispose of packaging foil immediately after unpacking the frame and ensure that it is kept out of the reach of children. There is acute danger of choking if a child pulls plastic foil over their heads or swallows small pieces of foil!
- The lying or sitting height should not be above 400 mm!
- To increase the stability of your hanging chair's frame we recommend to fast it to the ground.
- Before each use of the frame check the stability and mechanical security of all plug, chain and screw connections and ensure that they are not damaged.
- The dimensions of wooden frame components can shrink due to natural wood shrinkage. So please always check the stability of the connecting screws. Tighten the connecting screws, if necessary.
- The frame can tip over on account of jumping, see-sawing or swinging in the hammock or hanging chair.
- Hanging chair is not a swing!
- Jumping, see-sawing or swinging in the hammock or hanging chair can result in a dynamic overload of the frame! This can damage the frame so badly that its stability is weakened, or its original stability can be affected due to a deformation of its construction.

**CZ:**

Stojan je zhotoven z ohybaného lepeného smrkového dřeva, které bylo impregnované mačením. Dřevo je přírodní materiál a působením větru a počasí v něm vznikají podélné ryhy, které jsou následkem cyklického vlnění a vysychání dřevěného vlákna. Ryhy, které neprerušují vlákna a mají s nimi pouze souběžný průběh nijak neovlivňují stabilitu a odolnost stojanu houpacích sítí a visutých křesel.

**Umístění houpací sítě / visutého křesla:**

Houpací síť / visuté křeslo slouží k odpočinku a relaxaci v poloze ležmo nebo v sedě. Stojan je třeba umístit pouze na stabilní, pevné a rovné ploše. Od něho ve vzdálenosti do 1 m, jakož i pod místem na ležení / sezení, by se neměly nacházet žádné ostré, tvrdé či hranaté předměty.

**Použití:**

- Houpací síť / visuté křeslo se nemá používat na hrani nebo jako sportovní nářadí (na kolísání, houpaní nebo skákání).
- Na houpací síť / visuté křeslo se má sedat do střední části a zároveň opatrně, bez zbytečného rozmachu. Pokud sedáme příliš energicky nebo mimo střed houpací sítě, stojan se může převrátit.
- Stojan houpací sítě se nesmí umísťovat do blízkosti ohně.
- Děti mohou používat houpací síť pouze pod dohledem dospělých osob.

- Houpací síť / visuté křeslo jsou určeny pouze pro domácí použití a účely prací prostředků.
- Upoznámíme, že používáním se mohou houpací síť rozláhnout až o 10% své celkové šířky.

- Houpací síť z dřevěnými rozpěrami by se měly podle možnosti zavěšovat napjatě.
- Houpací síť bez rozpěr (plátěnné houpací síť) by se měly zavěšovat ve volné visící poloze.

**Údržba a předpoklady dlouhodobé funkčnosti:**

- K čištění povrchových ploch stojanu se nemají používat prostředky obsahující ředidlo. Nejvhodnější je voda s přídavkem prostředku na mytí nádobí.
- Doporučuje se pravidelně (minimálně jednou ročně) natřít dřevěné prvky stojanu ochranným prostředkem na dřevo.
- Předpokládána doba životnosti stojanu je cca 6-8 let, podle intenzity, způsobu a místa jeho využívání a údržby
- Za žádných okolností neskladujte srolovanou vlhkou houpací síť nebo visuté křeslo. Vede to ke vzniku povlakových skvrn, které podstatně snižují pevnost látky!
- Nevystavujte houpací síť / visuté křeslo zbytečně UV záření. Může totiž způsobit vyblednutí barev a snížení pevnosti látky.

- Látku isťete pouze ručním praním v teplotě max. 30 °C s použitím jemných pracích prostředků.

**Bezpečnostní upozornění:**

- Po rozbalení výrobku je třeba balící fólii neprodleně umístit mimo dosah dětí. V opačném případě existuje riziko, že si ji dítě natáhne na hlavu nebo spolkně její kousky, což může mít smrtelné následky.
- Místo na ležení nebo sezení by nemělo být vyšší než 400 mm!
- Pro ztavení stability stojanu visutého křesla doporučujeme připevnit ho k zemi.
- Před každým použitím zařízení je třeba ověřit jeho všechny tvary, řetězové a šroubové spoje z hlediska správnosti posedu, funkčnosti opěrky a vyloučení případných poškození.
- Dřevěné prvky stojanu se mohou zmenšovat v důsledku přirozeného smrčkování se dřeva. Proto před každým použitím houpací sítě / visutého křesla je třeba ověřit pevnost skrutkových spojů konstrukce stojanu. Pokud jsou uvolněné, je třeba je dotáhnout.
- Skákáním, kolísáním a houpaním se může houpací síť / visuté křeslo převrátit. Visuté křeslo není houpačka!
- Skákání, kolísání a houpaní v houpací síti / visutém křesle může vést k dynamickému přetížení jejich stojanu, jeho poškození, a tím k oslabení jeho nosnosti a stability.

**SK: NÁVOD NA POUŽÍVANIE HOJDACÍCH SIETI A VISUTÝCH KRESIEL**

Ich stojan je zhotovený z ohybaného lepeného smrekového dreva, ktoré bolo impregnované mačením. Drevo je prírodný materiál a pôsobením vetra a počasia v ňom vznikajú pozdĺžne ryhy, ktoré sú následkom cyklického vlnenia a vysychania dreveného vlákna. Ryhy, ktoré neprerušujú vlákna a majú s nimi iba súběžný priebeh nijako neovplyvňujú stabilitu a odolnosť stojanov hojdacích sietí a visutých kresiel.

**Umiestnenie hojdacej siete /visutého kresla:**

Hojdacie siete /visuté kreslá slúžia na oddych a relaxáciu v polohe ležmo alebo v sede.

Ich stojan je potrebné umiestniť iba na stabilnej, pevnej a rovnej ploche. Od neho vo vzdialenosti do 1 m, ako aj pod miestom na ležanie/sedenie, by sa nemali nachádzať nijaké ostré, tvrdé či hranaté predmety.

**Použitie:**

- Hojdacie siete/visuté kreslo sa nemá používať na hranie alebo ako športové náradie (na kolísanie, hojdanie alebo skákanie).
- Na hojdaciu sieť/visuté kreslo sa má sadat do strednej časti a zároveň opatrne.

opatne, bez zbytočného rozmachu. Ak sadáme príliš energicky alebo mimo stred hojdacej siete, jej stojan sa môže prevrátiť.

Stojan hojdacie siete sa nesmie umiestňovať do blízkosti ohňa.

- Deti môžu používať hojdaciu sieť iba pod dohľadom dospělých osob/zavesovať napjatě.
- Hojdacie siete bez rozpier (plátěnné hojdacie siete) by sa mali zavesovať vo voľne visacej polohe.

**Údržba a predpoklady dlhodobej funkčnosti:**

- Na čistenie povrchových ploch stojana sa nemajú používať prostriedky obsahujúce ředidlo. Najvhodnejší je voda s prídavkom prostriedku na umývanie riadu.
- Odporúča sa pravidelne (minimálne raz ročne) natrieť drevené prvky stojana ochranným prostriedkom na drevo.
- Predpokladaná doba životnosti stojana je cca 6-8 rokov, podľa intenzity, spôsobu a miesta jeho využívania a údržby
- Za nijakých okolností neskladujte srolovanú vlhku hojdaciu sieť alebo visuté kreslo. Vede to k vzniku povlakových skvrn, ktoré podstatne znižujú

pevnosť látky!

Nevystavujte hojdaciu sieť/visuté kreslo zbytočne UV žiareniu. Môže totiž spôsobiť vyblednutie farieb a zníženie pevnosti látky.

- Látku čistíme iba ručným praním v teplotě max 30° C s použitím jemných pracích prostriedkov. zemi.
- Pred každým použitím zariadenia je potrebné overiť jeho všetky tvary, reťazové a skrutkové spoje z hľadiska správnosti posedu, funkčnosti opierky a vylúčenia prípadných poškození.
- Drevené prvky stojana sa môžu zmenšovať v dôsledku prirodzeného smrčkovania sa dreva. Preto pred každým použitím hojdacej siete/visutého kresla je potrebné overiť pevnosť skrutkových spojov konstrukcie stojana. Ak sú uvoľnené, je potrebné ich dotiahnuť.
- Skákáním, kolísáním a hojdáním sa môže hojdacie siete/visuté kreslo prevrátiť. Visuté kreslo nie je hojdáčka!
- Skákáním, kolísáním a hojdáním v hojdacej síti /visutom kresle môže viesť k dynamickému preťaženiu ich stojanu, jeho poškození, a tým k oslabeniu jeho nosnosti a stability.

**D: BENUTZER- UND SICHERHEITSHINWEISE FÜR HÄNGEMATTEN**

Die Gestelle sind aus Leimholz (Fichte) hergestellt und tauch-impregniert. Holz ist ein Naturstoff. Ein Effekt von Wind und Wetter ist die Bildung von Längsrissen, die durch das wiederholte Feuchterwerden und Trocknen der Holzfasern entstehen. Diese Risse, welche die Fasern nicht durchtrennen, sondern längs zu ihnen verlaufen, beeinflussen nicht die Stabilität des Gestells!

**Aufbau von Hängematten Gestellen / Hängesesseln:**

- Hängematten / Hängesessel dienen der Erholung und Entspannung im Liegen bzw. Sitzen.
- Platzieren Sie das Gestell stets auf festem und ebenem Untergrund.
- Achten Sie darauf, dass sich im Umkreis von 1,0 Meter um das Gestell herum und unter der Liege-/ Sitzfläche keine scharfen, harten oder spitzen Gegenstände befinden.

**Benutzung / Gebrauch:**

- Hängematten / Hängesessel sind nicht dazu geeignet, sie als Spielgerät oder Sportgerät einzusetzen (Schaukeln, Wippen, und Hüpfen).
- Setzen Sie sich immer gezielt und ohne Schwung in die Mitte der Hängematte bzw. des Hängesessels. Zu schwungvolles oder außerordentliches Hineinsitzen kann zum Umkippen des Gestells führen.
- Gestelle dürfen nicht in der Nähe von offenem Feuer benutzt werden.
- Eine Benutzung des Gestells durch Kinder, darf ausschließlich nur unter Aufsicht von Erwachsenen erfolgen!
- Hängematten / Hängesessel sind ausschließlich für häuslichen und privaten Einsatz geeignet. Achten Sie, dass sich Hängematten /

**GESTELLE UND HÄNGESSELN.**

Hängesessel beim Gebrauch bis zu 10% der Gesamtlänge dehnen können. Dies muss beim Festlegen der Befestigungspunkte berücksichtigt werden.

- Hängematten mit integrierten Holzpreizstäben (Spreizstab Hängematte) sollten möglichst gespannt aufgehängt werden.
- Hängematten ohne Spreizstäbe (Tuchhängematten), sollten durchhängend aufgehängt werden.

**Pflege und Lebensdauer:**

- Keine Lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel für die Reinigung der Gestelloberflächen verwenden. Die Oberflächen der Gestelle können mit Wasser und Spülmittelzusätzen gereinigt werden.
- Lassen Sie die Holzteile des Gestells regelmäßig (min. 1x pro Jahr) mit einer Holzschutzlasur.
- Die Gestelle haben je nach Beanspruchung, Einsatzort und Pflege eine Lebensdauer von ca. 6 bis 8 Jahren.
- Vermeiden Sie, dass Ihre Hängematte / Ihr Hängessel Feuchtigkeit ausgesetzt wird. Sollte Ihre Hängematte / Ihr Hängessel dennoch einmal feucht werden, so muß sie/ er locker in einem trockener Raum aufgehängt werden bis sie / er wieder trocken ist. Bewahren Sie NIEMALS Ihre Hängematte/ Ihren Hängessel nach gerollt auf! Hierdurch kann das Gewebe Stoffflecken bekommen. Diese Gewebestoffflecken schwächen das Gewebe sehr in seiner Festigkeit.
- Vermeiden Sie, dass Ihre Hängematte / Ihr Hängessel unnötiger UV-Strahlung ausgesetzt wird. Hierdurch kann die Färbung ausbleichen, und das Gewebe in seiner Festigkeit geschwächt werden.

- Verschmutzungen an Holzbauteilen dürfen nur mit max. 30° C und Verwendung von Feinwaschmittel entfernt werden.

**Sicherheitshinweise:**

- Verpackungsfolien müssen sofort nach dem Auspacken des Gestells für Kinder unzugänglich entsorgt werden. Es besteht akute Erststückergefahr, sollte sich ein Kind Kunststofffolien über den Kopf stülpen, oder kleine Folienstücke verschlucken!
- Die Liege- bzw. Sitzflächenhöhe darf 400 mm nicht überschreiten!
- Um Stabilität des Hängesesselgestells zu erhöhen, befestigen Sie es bitte zum Untergrund.
- Überprüfen Sie vor Jeder Benutzung des Gestells alle Steck-, Ketten- und Schraubverbindungen auf ordnungsgemäßen Sitz und Halt und auf Beschädigungen.
- Holzgestellkomponente können sich in ihren Abmessungen durch natürlichen Holzschwind verkleinern. Achten Sie daher immer auf einen festen Sitz der Verbindungsschrauben. Ziehen Sie gegebenenfalls die Verbindungsschrauben nach.
- Durch Hüpfen, Wippen oder Schaukeln in der Hängematte bzw. dem Hängessel kann das Gestell umkippen.
- Der Hängessel ist kein Schaukel!
- Hüpfen, Wippen oder Schaukeln in der Hängematte bzw. dem Hängessel kann zu einer dynamischen Überbelastung des Gestells führen! Hierdurch kann das Gestell derart beschädigt werden, dass es in seiner Stabilität geschwächt wird, oder auch durch Verformungen der Konstruktion nicht mehr die ursprüngliche Standfestigkeit aufweist